



EMBASSY OF JAPAN
P.O.BOX 1649
KHARTOUM, SUDAN
<http://www.sdn.emb-japan.go.jp>

سفارة اليابان بالسودان
ص.ب 1649
الخرطوم – السودان

من الشعب الياباني

From the People of Japan

No : JP 3/14

February 20, 2014

اليابان تقدم 15 مليون دولار أمريكي لدعم تحسين إدارة النفايات الصلبة في ولاية الخرطوم بالإضافة إلى 2 مليون دولار أخرى كمساعدات فنية

قررت حكومة اليابان تقديم منحة مساعدة بإجمالي 1.534 مليار ين ياباني (حوالي 15 مليون دولار أمريكي) لمشروع تحسين إدارة النفايات الصلبة في ولاية الخرطوم "بما في ذلك توفير 80 شاحنة للنفايات، 3 جرافات، 2 حفارات آلية و تشييد عددٍ من الورش المجهزة تجهيزاً كاملاً في ولاية الخرطوم.

تم توقيع و تبادل مذكرات هذه المنحة في يوم 20 فبراير في وزارة المالية و الاقتصاد الوطني بين سعادة السيد/ ريوتشي هوريي، سفير اليابان في السودان، و سعادة السيد/ بدر الدين محمود عباس، وزير المالية و الاقتصاد الوطني. حضر حفل التوقيع سعادة الدكتور/ حسن عبد القادر هلال، وزير البيئة و الغابات و التنمية العمرانية، سعادة الدكتور/ مجدي حسن ياسين، وزير الدولة بوزارة المالية و الاقتصاد الوطني، سعادة المهندس/ صديق الشيخ، والي ولاية الخرطوم بالإنابة، سعادة السيد/ يوسف عبد الله الحسين، وكيل وزارة المالية و الاقتصاد الوطني، سعادة الدكتور/ بابر عبد الله إبراهيم، وكيل وزارة البيئة و الغابات و التنمية العمرانية، السيد/ هيرواكي موري، الممثل المقيم لمكتب الوكالة اليابانية للتعاون الدولي (JICA) في السودان، و عددٌ من كبار المسؤولين و ممثلي الإعلام.

بالإضافة إلى هذه المنحة، قررت اليابان أيضاً تقديم 2 مليون دولار أمريكي لمشروع تعاون فني لمدة 3 سنوات لتعزيز قرارات وزارة البيئة و الغابات و التنمية العمرانية و ولاية الخرطوم في إدارة النفايات الصلبة. سيصل فريق خبراء JICA في الشهور القليلة القادمة لبدء العمل مع نظرائهم السودانيين في الوزارة و الولاية لتحسين كفاءة إدارة النفايات الصلبة.

يواجه السودان العديد من الصعوبات في قطاع إدارة النفايات الصلبة مثل التخلص غير القانوني من النفايات و حرق النفايات و المعالجة غير السليمة للنفايات الطبية و المنزلية. و لذلك أوفدت اليابان خبير بيئي، السيد/ أكيو إيشي، للعمل جنباً إلى جنب مع وزارة البيئة و الغابات و التنمية العمرانية و ولاية الخرطوم منذ نوفمبر 2010 لإدارة سليمة للنفايات الصلبة.

خلال حفل التوقيع، قال السفير هوريي أن "اليابان تدرك المجهودات الدؤوبة للسودانيين الذين يعانون من مشاكل هذا القطاع بما في ذلك جمع النفايات، إدارة مكب النفايات و أنشطة التوعية العامة لإدارة النفايات. و لذلك قررت اليابان تقديم هذه المساعدات للسودانيين لمعالجة هذا الأمر".

يتجلى التزام اليابان القوي تجاه السودان من خلال مساعدات التنمية الرسمية المتواصلة عن طريق القنوات الثنائية و المتعددة الأطراف. و يبلغ مجموع المساعدات الرسمية اليابانية للسودان أكثر من 1.2 مليار دولار أمريكي منذ العام 2005.

**Signing Ceremony of Exchange of Notes on Project for
Improvement of Solid Waste Management in Khartoum State**
dated 20th February at Minister Hall at Ministry of Finance and National Economy



Ambassador Horie, Finance Minister Bader Eldin, Environment Minister Hassan Hilal, State Minister for Finance Magdi Yassin, Acting Khartoum Governor Siddig El-Sheikh, JICA Chief Mori



Ambassador and Minister Signing Notes



Signing Ceremony Venue at Ministry of Finance



Ambassador, Minister of Finance, Minister of Environment